

安全注意事項

警告

●請勿使用交流100~240V以外的電源。以防發生火災與觸電。
●請勿造成電源線損傷、任意搖動、拉扯、扭轉、捆束、接近高溫部、或放置重物、夾住或加工。以防電源線損傷、造成火災、觸電。
●請勿使用受損的電源線或電源插頭、或插入時會鬆動的插座。以防造成觸電、短路、起火。
●切勿改造。此外，非維修技術人員切勿分解、維修（因廢棄產品而取出充電電池時除外）。以防造成火災、觸電、受傷。維修時，請洽原購買經銷商或百靈維修中心。
●電源插頭切勿浸水或淋水。恐有短路、觸電、冒煙、起火、電線走火等或故障之虞。
●切勿在浴室、淋浴間等潮濕場所使用電源插頭。恐有短路、觸電、冒煙、起火、電線走火等或故障之虞。
●切勿用潮濕的手，從插座上拔除電源插頭。以防觸電或受傷。
●保養時，請務必從插座上拔除電源插頭。以防觸電或受傷。
●如有異常、故障時，立即停用。若繼續使用，恐有導致火災、觸電、受傷、故障之虞。請立即關閉開關，拔出電源插頭或乾電池，並委託百靈維修中心進行檢查和維修。
●使用電源插頭時，務必將電極部位的水完全擦乾。恐有短路、觸電、冒煙、起火、電線走火等或故障之虞。
●務必使用專用電源線。若未遵守，將造成火災、觸電、受傷。
●本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者（包含孩童）使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。

- 使用前，請務必詳閱，並正確使用。
- 閱讀後，請務必保管於使用者可隨時取閱之處。
- 此處所示之注意事項，是為了能讓您安全且正確地使用產品，以防對您或其他人造成危害或損害。此外，為了載明危險程度，而將注意事項區分如下。

以下任一項皆屬攸關安全的重要內容，請務必遵守。

警告： 預測可能造成人類死亡或身負重傷的內容。

注意： 預測可能造成人體傷害或財物損失的內容。

圖示范例

	本符號表示禁止行為。 在圖中或附近部位繪有具體的禁止內容。
	本符號表示強制或指示行為的內容。 在圖中或附近部位繪有具體的指示內容。

目錄

安全注意事項

各部位名稱/規格

產品功能說明

提醒

- 廢棄產品時的注意事項
- 保固和售後服務
- English Use Instruction
- 免費維修規定

頁數

4

7

8

12

前言

非常感謝您購買百靈電動刮鬍刀。為了讓您充分理解本產品功能，並更有效地使用，使用前請詳閱本使用說明書，並正確使用。此外，閱讀後，請務必保管於使用者可隨時取閱之處。萬一，使用期間遇到不清楚之處或發生問題時，請翻閱本書解惑。

5

4

3

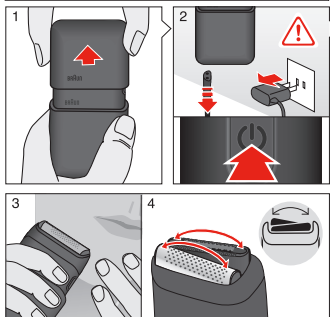
2

使用方法

最適合剃鬚的環境溫度為15°C~35°C。

- 1 卸除保護蓋。
- 2 若已將電源線插入電源內時，請先從電源及電鬍刀上拔除電源線後再使用。無法在連接電源的狀態下使用電鬍刀。
- 3 請按下電源開關，開始剃鬚。
- 4 刀頭會浮動，並貼合臉部凹凸處。

可在洗澡或淋浴中使用。

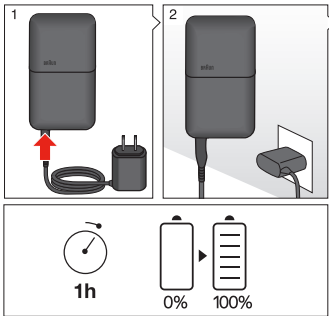


充電方式

最適合充電的環境溫度為5°C~35°C。

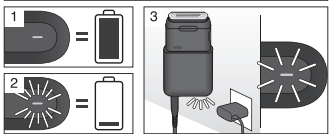
- 1 將智慧插頭插入電源線插孔。
- 2 請將插頭連接電源後開始充電。

▶ 充電電的時間約為1小時。



充電顯示

- 1 完成充電後，即亮綠燈。
- 2 剩餘的充電餘量變少時，即閃燈。（閃燈速度：快）
- 3 充電期間呈閃燈：（閃燈速度：慢）



各部位名稱/規格



規格

額定	電源方式	充電式	充電時間	1小時
	使用電池	鋁氫電池	耗電量	7W
	額定電壓	AC100~240V	50~60Hz	
配件	<M-1010/M-1011/M-1012> 電源線 (電源線型號: 492-5218)			

*1 次充電電的可剃鬚10分鐘。可連續使用時間會依賴鬚狀態和使用環境溫度而異。

D-492C 產品上有記載此符號時，請使用標示492-XXXX字樣的電源線。

※ 本使用說明書內容可能不經預告進行變更。

7

警告

● 兒童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器，切勿讓兒童單獨使用、保養、或放置於兒童可取得之處。
● 切勿碰金屬、灰塵、水滴等附著於電源插頭上。恐有造成短路、觸電、冒煙、起火、電線走火等或故障之虞，因此請定期清潔。
● 切勿強壓刀頭。以防破損而傷害肌膚。
● 因廢棄而取出充電電池時，切勿讓⊖端子短路。
● 切勿長時間放置於50度以上的環境。
● 使用前，確認刀頭有無破損或變形。以防傷害肌膚。
● 拔除電源插頭時，切勿拉扯電源線，請務必握住前端的電源插頭後再拔除。以防因觸電、短路而起火，進而釀成火災。
● 除了充電之外，請從插座拔除電源插頭（長期未使用時，應特別注意）。以防受傷、或因受傷、絕緣劣化而觸電，或造成電線走火。
● 在水中清洗前，須將手持部位與電源線分離。
● 警告：僅能使用本電器提供之可分離充電單元對電池充電。

單元 Unit	設備名稱: Mini 電動刮鬍刀 (安裝、型式) : 5603 Equipment name				
	限制用物質及其化學品 Restricted substance and its chemical symbols				
	鉛(Pb)	汞(Mercury (Hg))	鎘(Cadmium (Cd))	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
材料部分和附件	超過 0.1wt%	○	○	○	○
充電器	超過 0.1wt%	○	○	○	○

備考1. "超過0.1 wt%" 及 "超過0.01 wt%" 係指限制用物質之百分比含量超過百分之含量基準。
備考2. "Exceeding 0.1 wt%" and "Exceeding 0.01 wt%" indicate that the percentage "mass" of the restricted substance exceeds the substance percentage value of percent content.

備考3. "○" 係指該項限制用物質之百分比含量未超過百分之含量基準。
備考4. "Exceeding 0.1 wt%" and "Exceeding 0.01 wt%" indicate that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of substance value.

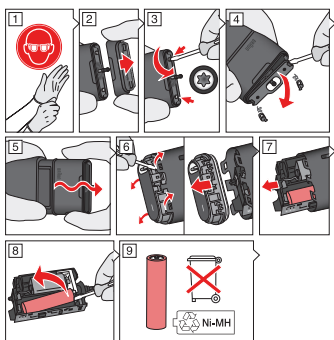
備考5. "○" 係指該項限制用物質之百分比含量未超過百分之含量基準。
備考6. "Exceeding 0.1 wt%" and "Exceeding 0.01 wt%" indicate that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of substance value.

9

8

6

提醒



- 1 請配戴手套、安全護目鏡等防護用品。
- 2 拆卸替換刀頭。
- 3 用螺絲起子卸除位於電鬍刀頭下方的螺絲。
- 4 用螺絲起子拆卸保護蓋後，即可卸除2顆彈簧。
- 5 請以搖動方式，用力拉開電鬍刀上方的保護蓋。
- 6 用螺絲起子拆卸兩側4個嵌件後，拆卸頂部的零組件。（兩側分別各配置2個嵌件）
- 7 拔出電子基板並拆卸。
- 8 請用螺絲起子拆卸充電電池。
- 9 用膠帶等將已取出的電池進行絕緣後，切勿視為家庭垃圾予以廢棄，請攜至小型蓄電池回收店家進行回收。

廢棄產品時的注意事項



協助回收充電式電池



- 除了廢棄產品時之外，嚴禁分解。以防發生火災、觸電和受傷。

- 本產品使用鎳氫電池。
- 鎳氫電池為可回收的寶貴資源。
- 欲廢棄已用過的產品時，請務必從插座拔除電源插頭，並在打開開關（ON）的狀態下，完全放電到無法再運作產品為止，再依照產品使用說明書拆除充電式電池。
- 請充分注意，勿讓已取出廢棄電池的十和一端子短路，並攜至小型蓄電池回收店家進行回收。



- 請務必讓電鬍刀本體充電電池電量完全耗盡後再廢棄回收。除了廢棄產品時之外，嚴禁分解。電池若殘留電氣容量，會導致電池端子部分短路，而造成起火、火災等。



關於內建電池故障

唯有原廠百靈維修服務中心，方可更換內建電池。若發現電池故障時，
①若在保固期內，提供免費更換。
②已過保固期時，則依另行報價金額進行更換。



沖水保養

開啟電鬍刀的電源，啟動電鬍刀後，請在流動溫水下沖洗。此時，可使用未含磨劑的清潔液。

- 1 保養時，請務必從插座拔除電源插頭。
- 2 將鬍渣和清潔劑成分完全沖洗乾淨。
- 3 將電鬍刀的水分甩乾。
- 4 請關閉電源後，拆卸替換刀頭。
- 5 逆乾電鬍刀和替換刀頭。
- 6 請在刀頭部位塗抹潤滑油。（包裝盒內不含潤滑油）



適合用於打開的水龍頭下進行清洗。



免費維修規定

- 1 在依照使用說明書、本體檢附標籤等注意事項進行使用的狀態下，如在保固期內發生故障時，將免費提供維修。
- 2 欲在保固期內接受免費維修時，請攜帶和出示產品與保固書，向原購買經銷商或百靈維修中心申請維修。
- 3 搬裝時，請事先洽詢原購買經銷商或百靈維修中心。
- 4 若因屬贈品等，而無法委託本保固書上所記載的原購買經銷商進行維修時，請洽百靈維修中心。
- 5 若屬以下情況時，即使在保固期內，仍屬付費維修。
 - 使用上的錯誤或不當維修和改造，而導致故障及損壞。
 - 購買後因移動、運輸、摔落等，而導致故障及損壞。
 - 因火災、地震、水災、打雷等其他天災、異常電壓、使用非指定電源（電壓或頻率）等，而導致故障及損壞。
 - 用於非一般家庭用途（業務用之類之長時間使用等情況），而導致故障及損壞。
 - 未出示保固書時。
 - 保固書上未記載購買日期、顧客姓名、原購買經銷商名稱或無等同於原購買經銷商所發行的證明書時，或竄改字句時。
 - 消耗品磨損或損壞。
 - 曾經交由非經本公司認可之店家等進行維修時。
- 6 保固書不再補發，請妥善保管，以避免遺失。

維修備忘錄

※本保固書約定，將依本書所示期間與條件，免費提供維修。因此，本保固書並非限制顧客對保固書發行人（保固責任者）及其他業者的法律權利。如對已過保固期之後的維修有任何問題，請洽原購買經銷商或百靈維修中心。
※關於已過保固期的維修，補修用性能零組件的詳細保有期間，請參閱「保固和售後服務」頁面。

長年使用電氣產品的檢查！



有無以下情況？

- 有時啟動開關後並未運作。
- 彎曲電源線時，曾發生時而通電、時而不通電的情況。
- 電源線或插頭異常發熱。
- 運轉中發出異常聲音和振動。
- 本體變形、發出焦味。
- 本體及零組件變形、破損。
- 充電時間變長。（或者即使充電，馬上就沒電了）
- 其他異常和故障。

注意事項

遇到這些症狀時，請停用，為了避免故障或發生事故，請關閉電源，從插座上拔出插頭後，務必洽詢百靈維修中心或原購買經銷商。若繼續使用，可能發生故障或造成火災等。

關於安全使用整體家電產品
（財）家電產品協會網頁<http://www.aeha.or.jp>

產品規格、外觀及價格可能不經預告進行變更。

關於個人隱私

向客戶收集的個人資料，用於回覆客戶諮詢、因應委託事項及實施衍生之業務上。為了保護客戶個人資料，皆保管於PBC集團的資料庫內，未經本人同意，不對於交換、買賣和共享資料。但為了將前述業務委託給代理人，本公司可能會將最低必要範圍內的個人資料，披露給業務代理執行者，以履行業務。業務代理執行者禁止將已披露的個人資料，用於超過本公司委託的內容範圍。此外，亦適當處理訊息。再者，關於本公司隱私政策的詳細內容，請瀏覽此處。

保固和售後服務

- 1 關於保固書
 - 保固書位於本使用說明書封底，請務必確認已填寫「原購買經銷商店名」和「購買日期」，並詳閱保固內容後妥善保管。
 - 製造商保固期間係自購買日起1年。
 - 消耗品、配件皆不列入保固對象（保固書上有記載保固對象）。
- 2 關於委託維修
 - 使用中如有發生異常或故障時，請立即停用，並洽百靈維修中心或原購買經銷商，以進行檢查維修。
 - 在保固期內，請出示已填寫「原購買經銷商店名」和「購買日」的保固書後，再提出申請。
 - 已過保固期時，若能藉由維修來維持功能，則依客戶的需求提供付費維修。
- 3 關於維修用性能零組件的保固期間
 - 本產品的維修用性能零組件，係自停產後繼續保有6年。維修用性能零組件是指，用於維持產品功能之所需零組件。
- 4 關於充電電池
 - 即使依照使用說明書進行充電，仍明顯降低使用時間時，有可能是電池壽命已罄，此時請洽原購買經銷商或百靈維修中心。若因壽命已罄而需更換充電電池時，屬於付費維修。除了廢棄時之外，請勿卸除電池。
- 5 關於售後服務
 - 如有任何不清楚之處或疑問，請洽原購買經銷商或百靈客服中心。

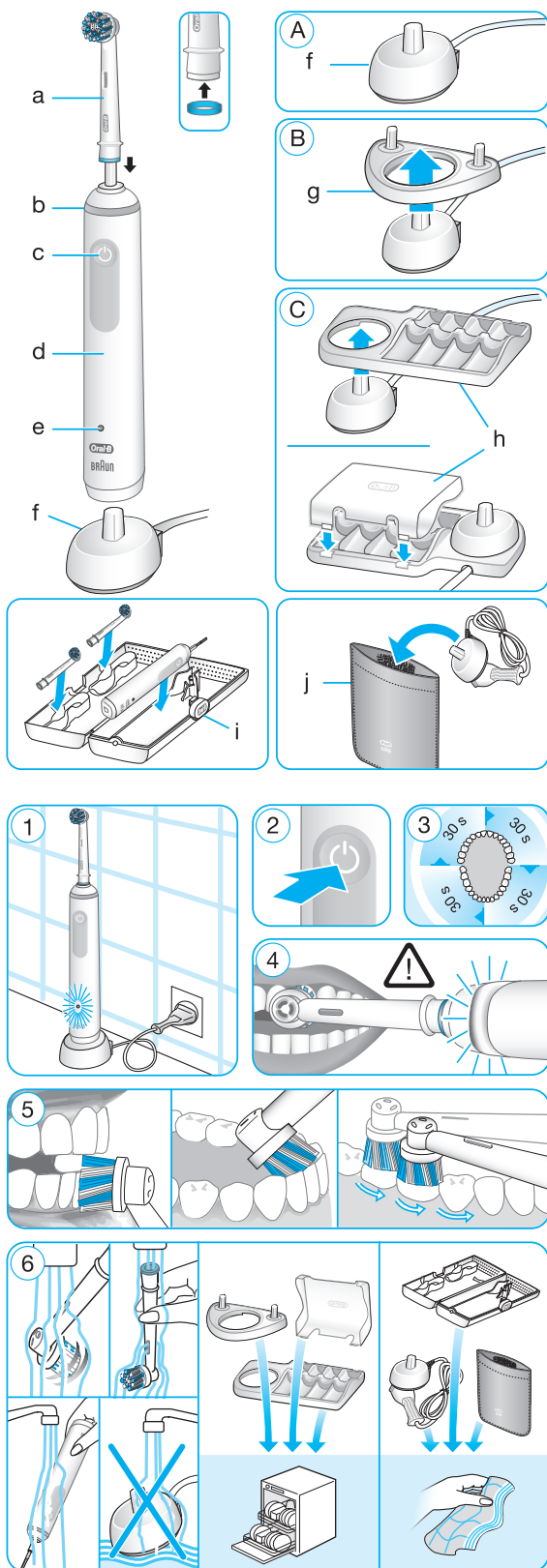
關於百靈產品維修窗口

- ▶ 整體產品相關諮詢與協商
恆隆行貿易股份有限公司 0800251209
- ▶ 維修相關諮詢與協商
恆隆行貿易股份有限公司 0800251209

台北市內湖區洲子街88號7樓

※請注意：電話可能變更。

P&G RESTRICTED



精心設計的歐樂-B牙刷為您及您的家人提供安全、高效且與眾不同的刷牙體驗。使用前仔細閱讀產品說明書，並妥善保管。

重要注意事項

- 定期檢查整個產品、電源線、配件是否損壞。切勿使用損壞或無法正常運作的電器。如果產品、配件有損壞，請送至歐樂-B服務中心。電源線不能更換，如果電源線損壞，此產品應廢棄。不要自行改裝或維修本產品。這些行為可能會導致火災、觸電或造成其他傷害。
- 切勿在設備的開口處插入任何物件。
- 不建議3歲以下兒童使用。兒童或任何身體、感官或精神能力障礙人士，或欠缺使用本產品相關知識及經驗的人士，須要在有適當的監督或足夠的指示下如何安全使用本產品，並明白產品的潛在危險，方可使用本產品。
- 勿讓兒童處理產品的清洗和保養。
- 請勿讓兒童玩弄本產品。
- 本產品僅能用於本手冊中說明的預期用途。請勿使用未經製造商推薦的配件。僅可使用產品隨附的充電器。

警告

- 切勿將充電器放置於水或液體中，或放置在可能掉落或拉入浴缸或洗手盆的位置。切勿接觸已掉入水中的充電器，請立即拔除電源插頭。
- 本產品內含不可更換的電池。本產品不含消費者可進行保養的零件。除了丟棄電池之外，切勿拆開本產品。請根據本手冊的處理和丟棄說明指引去處理電池及設備。
- 拔除電源插頭時，請握住電源插頭而非電源線。切勿以濕的手接觸電源插頭，此動作可能使你觸電。
- 如您正在接受口腔護理的治療，請在使用前諮詢牙科專家。
- 此牙刷為個人清潔衛生產品，並非供牙科診所或醫院機構使用於多位使用者而設計。
- 僅供刷牙使用。切勿咀嚼或咬著牙刷。切勿當成玩具或在無成人監督下使用。
- 小零件可能會脫落，請放置在兒童無法觸及的位置。

為避免刷頭破損而可能會產生小部件導致窒息的危險或損傷牙齒：

- 每次使用前，請確保刷頭合適牢固地裝在刷柄上。如刷頭不再適合妥當地裝上，請停止使用牙刷。切勿在無刷頭的狀態下使用。
- 如果牙刷刷柄掉落，即使外觀無可見的損壞，仍應在下次使用前更換刷頭。

- 建議至少每三個月更換一次刷頭，如發現刷頭磨損，可提前更換。
- 請在每次使用後正確地清潔刷頭（見《清潔提示》一節）。正確的清潔可確保牙刷的安全使用和使用壽命。

說明

- a 刷頭
- b 壓力感應燈
- c 開/關鍵（模式選擇）
- d 刷柄
- e 充電指示燈
- f 充電器

配件（按型號而定）

- g 刷頭固定器
- h 含護蓋的刷頭存放盒
- i 旅行盒（設計可能不同）
- j 充電器袋

附注：內容物可能因購買的機型不同而異。

規格

電壓規格標於充電器的底部。

充電器型號 3757

刷柄型號 3772

充電與操作

您的牙刷具備電壓安全性，可在浴室放心使用。

- 您可立即使用牙刷，或將其置於插電的充電器 (f) 上短暫的充電。

附注：如電池沒電（充電時充電指示燈 (e) 未亮或按下開/關鍵 (c) 時沒有反應），至少充電30分鐘。

- 刷柄充電時，刷柄上的綠色充電指示燈 (e) 閃爍。電池充滿後，指示燈熄滅。完全充電需要12個小時，可提供最長約兩周正常刷牙（每天2次，每次2分鐘）所需的電量，實際使用時間依具體情況而定（圖1）。

附注：一段時間沒有充電後，充電指示燈可能不會立即閃爍，最多可能達30分鐘。

- 當電池電量不足時，紅色充電指示燈 (e) 會在牙刷開/關時閃爍幾秒，且馬達會降低轉速。當電力耗盡時，馬達將停止運轉，至少需要充電30分鐘才能滿足一次日常使用。
- 您可以長期將牙刷刷柄放置在連接電源的充電器底座上，設備配備有電池過充防護。

附注：請將刷柄存放在室溫環境下，以實現最佳的電池保養。

注意：切勿將刷柄暴露在50°C以上的環境下，建議的充電器環境溫度為5°C至35°C。

牙刷的使用

刷牙技巧

沾濕刷頭並擠上任一種牙膏。

為了避免水花飛濺，在啟動電動牙刷前將刷頭放置於口腔內（圖2）。當您使用任一種歐樂-B刷頭時，引導刷頭在牙縫間緩慢移動，在每顆牙齒表面上停留數秒（圖5）。

無論使用任何刷頭，請勿忘記清潔牙齒的三個面：咀嚼面、牙齒外側及牙齒內側。均勻地刷洗口腔的4個刷牙區間。您也可諮詢您的牙醫或牙齒保健專家以瞭解適合您的刷牙技巧。

使用任何電動牙刷的頭幾天，您的牙齦可能會輕微流血。此現象通常會在幾天內消失。如使用兩周後仍有持續出血現象，請諮詢您的牙醫或牙齒保健專家。如您有敏感性牙齒及/或牙齦，歐樂-B推薦您使用“柔護”模式（按型號而定）（也可選擇歐樂-B超軟毛刷頭搭配使用）。

刷牙模式（按型號而定）

《日常清潔》 -日常清潔的標準模式

《柔護》 -輕柔徹底的清潔敏感區域

《亮白/拋光》 -亮白拋光模式，可偶爾或日常使用

《牙齦按摩》 -溫和按摩牙齦，幫助保持牙齦健康

模式切換

您的牙刷啟動後自動進入《日常清潔》或《柔護》模式（按型號而定）。如需切換到其他模式，連續按下開/關鍵。開閉牙刷則長按開/關鍵直到馬達停止。

專業計時器

計時器每30秒會以短提示音提醒您均勻的刷洗口腔內的四個刷牙區間（圖3）。一聲長音表示已到達專家推薦的2分鐘刷牙時間。如在刷牙過程中關閉牙刷，計時器仍能記錄保存已經使用過的30秒刷牙時間，如暫停時間超過30秒，計時器將會重置。

壓力感應

如施加壓力過大，壓力感應燈（b）（根據產品型號而定）將亮起紅燈，提醒你減輕壓力。

此外，刷頭的前後震動將會停止，左右震動將減慢（使用《日常清潔》及《柔護》模式）（圖4）。

請在使用中通過稍微按下刷頭，定期檢查壓力感應作用是否正常。

刷頭

歐樂-B多動向交叉刷頭 EB50



這是歐樂-B先進的牙刷刷頭。刷毛有專門的角度，以實現精準清潔。能夠鬆動和強力清潔牙菌斑。

歐樂-B超細毛*護齦刷頭EB60



結合日常清潔刷毛與超細刷毛，給予你溫和呵護的口腔清潔體驗。

*指外圈刷毛，對比P&G普通電動牙刷刷毛

大部分歐樂-B電動牙刷頭都配有顯示刷毛幫助您檢查是否需要更換刷頭。隨著每天刷牙兩次，每次兩分鐘的徹底口腔清潔，刷毛會在大約3個月內褪色，提醒您需要更換刷頭。若在褪色前刷毛外張，這也許是您過度用力清洗牙齒和牙齦所致。

我們不推薦使用矯正牙套人群使用歐樂-B牙線效果型刷頭或歐樂-B 專業亮白拋光刷頭。您可以使用歐樂-B矯正護理型刷頭，專門為清潔牙箍和鋼絲區域而設計。

清潔提示

刷牙結束後，請保持刷柄開關打開，並將刷頭置於自來水下沖洗。關閉電動牙刷並取下刷頭。

將刷柄及刷頭分開清潔，擦乾後再重新裝好。

清潔前將充電器 (f) 拔除。

可使用洗碗機清洗刷頭存放盒/護蓋(h)及刷頭固定器 (g)。

僅可使用濕布清潔充電器 (f)、旅行盒 (i) 及充電器袋 (j) (圖6)。旅行盒 (i) 內只可放置經清潔及乾燥的刷柄/刷頭。

如有更改，恕不另行通知。

環保提示

本產品包含電池和/或可回收電子廢棄物。為了保護環境，請不要將本產品與家居垃圾一起處理，請將其送至您所在地提供的電子廢棄物回收點。



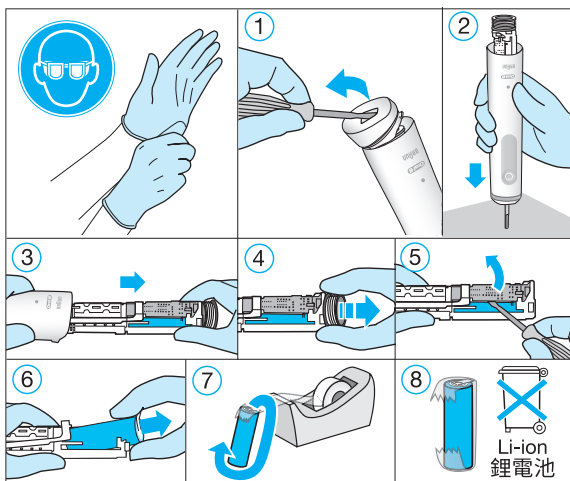
廢電池請回收



在產品使用壽命結束時請移除電池

除了處理丟棄電池外，請勿拆解產品。在取出電池前將電池電量耗盡。取出電池進行處理時請穿戴保護裝置（手套、安全眼鏡等），避免皮膚接觸到電池漏液。請勿讓電池正(+)負(-)極產生短路。隔離電池（例如用膠帶等），並將其放進塑膠袋裡面丟棄。

請按圖示打開刷柄，移除電池並根據當地環保規定丟棄。



請注意！一旦拆開刷柄即損壞本產品，將不再享受保固/保修服務。

保固/保修

我們為產品提供2年的有限保固/保修，保固/保修期從購買日開始計算。在保固/保修期內對於材料或生產過程引起的各種瑕疵，我們會視情況更換零件或整個產品。

本保固/保修適用於全球範圍內所有寶潔/寶僑公司及其指定供應商出售的歐樂-B產品。上述保固/保修不包含以下情況：由於使用不當造成的產品損壞；電動牙刷刷柄防水膜破裂；正常使用引起的產品老化、磨損，尤其是刷頭，以及對產品的價值或使用功能影響不大的一些瑕疵。

如果產品經過未經授權的人員修理，或產品使用了非本公司（寶潔/寶僑公司/歐樂-B）的零件，保固/保修期立即終止。

若在保固/保修期內需要維修，請在保固/保修期內將本產品和完整的購買憑證及發票/單據一起交至授權的歐樂-B服務中心/指定維修中心。

不論是在保固/保修期內還是在保固/保修期之外，可更換或維修的產品、元件、零件以寶潔/寶僑公司/歐樂-B可提供的為準。

替換刷頭保固/保修

如果充電牙刷刷柄損壞是由於使用了非歐樂-B品牌刷頭，歐樂-B的保固/保修終止。

歐樂-B不推薦使用任何非歐樂-B品牌指定的替換刷頭。

- 歐樂-B無法控制非歐樂-B品牌替換刷頭的質量，我們無法保證非歐樂-B品牌替換刷頭的清潔效果，也無法確保刷頭與充電刷柄之間通信和最初購買時完全一致。使用非歐樂-B替換刷頭可能會損傷您的牙齒或口腔。
- 歐樂-B不能確保非歐樂-B品牌替換刷頭與歐樂-B電動牙刷的適配性。

- 歐樂-B不能預測非歐樂-B品牌替換刷頭對牙刷刷柄磨損的長期影響。 使用非歐樂-B品牌替換刷頭可能會對您的歐樂-B電動牙刷造成損害。

所有歐樂-B替換刷頭都有歐樂-B品牌標識，並且符合歐樂-B的高品質標準。 歐樂-B不會出售任何其他品牌下的替換刷頭或刷柄零部件。

刷柄原產地：德國

充電器產地：中國

Your **Oral-B®** toothbrush has been carefully designed to offer you and your family a unique brushing experience that is both safe and effective.

IMPORTANT

- Periodically check the entire product/cord/accessories for damage. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. If the product/accessory is damaged, take it to an Oral-B Service Centre. The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance should be scrapped. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- Never insert any object into any opening of the appliance.
- Usage by children under age 3 is not recommended. Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- Children shall not play with the appliance.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer. Only use charger provided with your appliance.

WARNING

- Do not place the charger in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable. The appliance has no user serviceable parts. Do not open and disassemble device except when disposing of the battery. Follow handling and disposal instructions of the battery/device described in this manual.
- When unplugging, always hold the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- For tooth brushing only. Do not chew or bite on brush. Do not use as a toy or without adult supervision.
- Small parts may come off, keep out of reach of children.

To avoid brush head breakage which may generate a small parts choking hazard or damage teeth:

- Prior to each use, ensure the brush head fits well. Discontinue use of the toothbrush, if brush head no longer fit properly. Never use without a brush head.
- If the toothbrush handle is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.

- Replace brush head every 3 months or sooner if brush head becomes worn.
- Clean brush head properly after each use (see «Cleaning recommendations» paragraph). Proper cleaning ensures the safe use and functional life of the toothbrush.

Description

- a Brush head
- b Pressure control light
- c On/off button (mode selection)
- d Handle
- e Charge indicator light
- f Charger

Accessories (depending on model):

- g Brush head holder
- h Brush head compartment with protective cover
- i Travel case (design may vary)
- j Charger pouch

Note: Content may vary based on the model purchased.

Specifications

For voltage specifications please refer to the bottom of the charging unit.

Noise level: ≤65 dB (A)

Charging and Operating

Your toothbrush is electrically safe and designed for use in the bathroom.

- You may use your toothbrush right away or charge it briefly by placing it on the plugged-in charger (f).
Note: In case the battery is empty (no charging light illuminated (e) while charging or no reaction when pressing the on/off button (c)), charge at least for 30 minutes.
- The charge indicator light (e) flashes green while the handle is being charged. Once it is fully charged, the light turns off. A full charge typically takes 12 hours and enables at least 2 weeks of regular brushing (twice a day, 2 minutes) (picture 1).
Note: After deep discharge, the charge indicator light might not flash immediately; it can take up to 30 minutes.
- If the battery is running low, the charge indicator light (e) flashes red for a few seconds when turning your toothbrush on/off and the motor is reducing its speed. Once the battery is empty, the motor will stop; it will need at least a 30-minute charge for one usage.
- You can always store the handle on the plugged-in charging unit; a battery overcharge is prevented by device.
Note: Store handle at room temperature for optimal battery maintenance.
Caution: Do not expose handle to temperatures higher than 50 °C. Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C.

Using your toothbrush

Brushing technique

Wet brush head and apply any kind of toothpaste. To avoid splashing, guide the brush head to your teeth before switching on the appliance (picture 2). When brushing your teeth with one of the Oral-B **oscillating-rotating brush heads** guide the brush head slowly from tooth to tooth, spending a few seconds on each tooth surface (picture 5).

With any brush head do not forget to brush all 3 surfaces of your teeth: chewing, outer and inner surfaces. Brush all four quadrants of your mouth equally. You may also consult your dentist or dental hygienist about the right technique for you.

In the first days of using any electric toothbrush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days.

Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or dental hygienist. If you have sensitive teeth and/or gums, Oral-B recommends using the «Sensitive» mode (depending on model) (optional in combination with an Oral-B «Sensitive» brush head).

Brushing modes (depending on model)

- «Daily Clean» – Standard for daily cleaning
- «Sensitive» – Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas
- «Whitening» – Exceptional polishing for occasional or everyday use
- «Gum Care» – Gentle massage of gums

How to switch between modes:

Your toothbrush automatically starts in the «Daily Clean» or «Sensitive» mode (depending on model purchased).

To switch to other modes, successively press the on/off button. Switch off the toothbrush by holding the on/off button until the motor stops.

Professional Timer

A short stuttering sound at 30-second intervals reminds you to brush all four quadrants of your mouth equally (picture 3).

A long stuttering sound indicates the end of the professionally recommended 2-minute brushing time.

If the toothbrush is turned off during brushing, the elapsed brushing time will be memorised for 30 seconds. When pausing longer than 30 seconds the timer resets.

Pressure sensor

If too much pressure is applied, the pressure sensor light (b) (depending on model) will light up in red, notifying you to reduce pressure. In addition the pulsation of the brush head will stop and the oscillation movement of the brush head will be reduced (during «Daily Clean», and «Sensitive» mode) (picture 4).

Periodically check the operation of the pressure sensor by pressing moderately on the brush head during use.

Brush head



Oral-B CrossAction brush head

Our most advanced brush head. Angled bristles for a precise clean. Lifts and powers away plaque.



Oral-B Sensitive Clean brush head

features a combination of regular bristles to clean teeth surfaces and ultrathin bristles for a gentle brushing experience on the gumline.

Most Oral-B brush heads feature INDICATOR® bristles to help you monitor brush head replacement need. With thorough brushing, twice a day for two minutes, the color will fade halfway approximately within 3 months, indicating the need to exchange your brush head. If the bristles splay before the color recedes, you may exert too much pressure on teeth and gums.

We do not recommend using the Oral-B «FlossAction» or Oral-B «3D White» brush head with braces. You may use the Oral-B «Ortho» brush head, specifically designed to clean around braces and wires.

Cleaning recommendations

After brushing, rinse your brush head under running water with the handle switched on. Switch off and remove the brush head. Clean handle and brush head separately; wipe them dry before reassembling. Unplug the charger (f) before cleaning. Brush head compartment/protective cover (h) and brush head holder (g) are dishwasher-safe. The charger (f), travel case (i) and charger pouch (j) should be cleaned with a damp cloth only (picture 6). Make sure to store only cleaned and dried handle/brush heads in the travel case (i). Subject to change without notice.

Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.

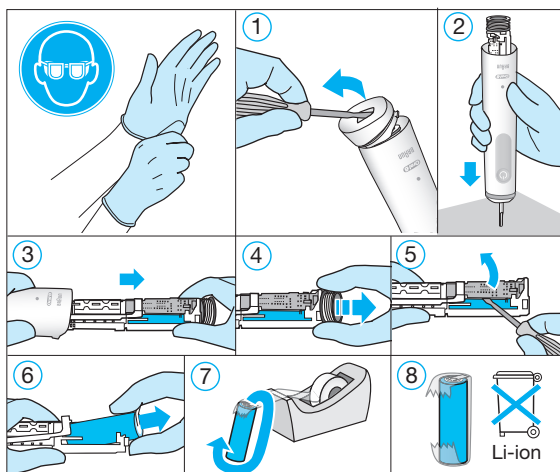


Li-Ion

Battery removal at the end of the product's useful life

Do not disassemble the product except when disposing of the battery. Run down battery before removing. When taking out the battery for disposal, use protective clothing (gloves, safety glasses, etc.) to omit skin contact whilst leaking batteries. Use caution not to short the positive (+) and negative (–) terminals. Insulate terminals (e.g. with tape) and put the battery in a plastic bag for disposal.

Open the handle as shown, remove the battery and dispose of it according to local environmental regulation



Caution! Opening the handle will destroy the appliance and invalidate the warranty.

Guarantee

We grant 2 year limited guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorized persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorized Oral-B Braun Service Centre.

Warranty replacement brush heads

Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable handle damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads.

Oral-B does not recommend the use of non-Oral-B replacement brush heads.

- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads, as communicated with the electric rechargeable handle at time of initial purchase.
- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads on handle wear.

All Oral-B replacement brush heads carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads or handle parts under any other brand name.



PRO BY BRAUN

歐樂-B/Oral-B PRO系列電動牙刷



充電器型號3757

刷柄型號3772

Charger Type 3757

Handle Type 3772



90122472



<https://pg-buy.com.tw/oralbocp/>

https://pg-o2o.com/hk_oralb_oralhealth

所有圖片僅供參考，具體以實物為準。

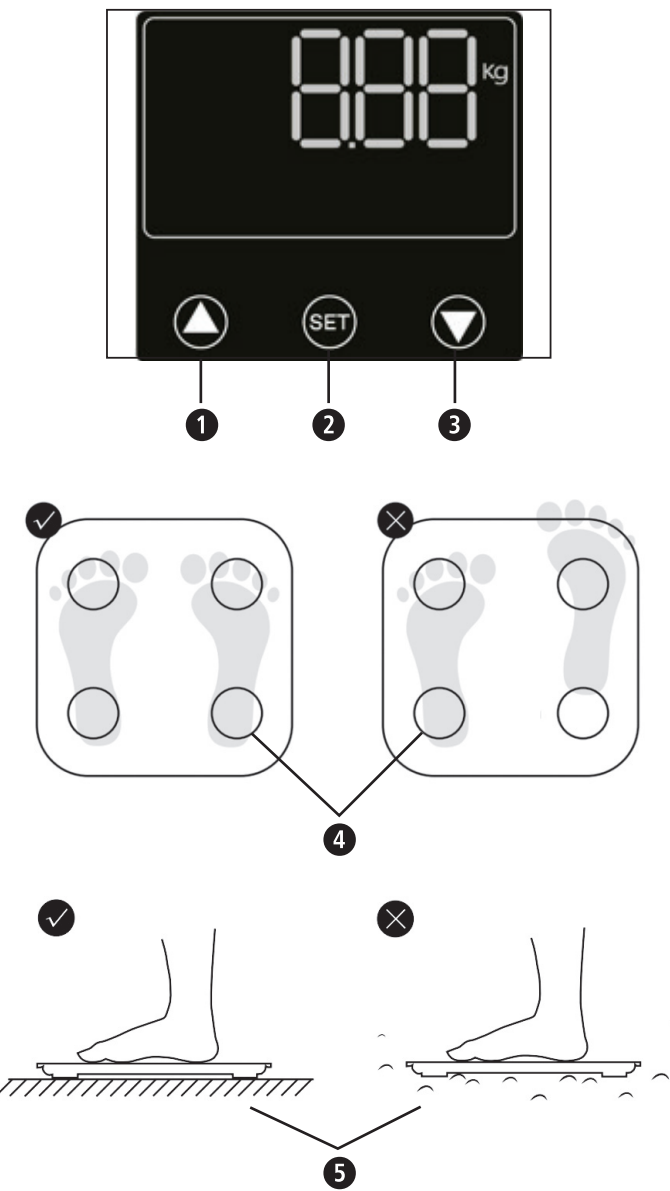
進口商：寶僑家品股份有限公司；地址：台北市信義路五段106號7樓；服務專線：0800-051-088/香港寶潔有限公司；地址：香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心6樓；服務專線：800-969-688

90122472/VIII-21
CN/EN

medisana®

Body Analysis Scale

BS 330 connect / BS 340 connect



GB Unit and controls

- 1 ▲ Up button
- 2 SET button
- 3 ▼ Down button
- 4 Electrodes

Legend:



This instruction manual belongs to this device. The instruction manual includes information on the initial start-up and handling. Read this instruction manual completely. Failure to follow these in-structions may result in serious injury or damage to the equipment.



WARNING!

These warnings must be followed to pre-vent possible injury to the user.



NOTE

These notes give you useful additional information on the installation or operation.



LOT number



Manufacturer

GB Safety instructions



Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



INTENDED USE:

This product is a device for estimating body composition by measuring the local bio-impedance value of the user's body. Used to measure body weight, body fat, body water, muscle mass, bone mass, BMI and basal metabolism, wireless transmission.

- This scale is not suitable for people with pacemakers or other medical implants. The indication of body fat may be inaccurate in the event of diabetes or other medical/physical conditions. The same applies to highly trained sportsmen.
- The body fat measurement algorithm is calibrated for individuals between the ages of 6 and 80 years old. Users outside of this age range can only use the weight measurement feature.
- The device uses Bioelectrical Impedance Analysis (BIA) and it may cause a weak current while taking measurement. So it's not recommended for pregnant women use.
- Any treatment or diet for overweight or underweight requires qualified advice from appropriate specialists (doctor, dietician). The values determind with the scale can be of help.
- Risk of tilting! Never place the scales on an uneven surface. Never step onto just one corner of the scale. While weighing, never stand on one side or on the edge of the scale.
- Danger of slipping! Never step onto the scale with wet feet. Never step onto the scale while wearing socks.
- Use the device only as directed by the instruction manual. In the event of misuse, all warrantees become null and void.
- The scale is manufactured for home or personal use. It is not intended for commercial use in hospitals or other medical facilities.
- Do not use the device if it does not work properly, if it has been dropped, dropped into water or damaged.
- The scale has a measuring range up to 180 kg/396 lbs. Do not overload the scale.
- Place the scale on a firm level surface. Soft, uneven surfaces are unsuitable for measurement and lead to wrong results.
- Place the scale in a location where neither extreme temperatures nor extreme humidity are present.
- Please handle the scale with care. Avoid shocks and vibrations of the scale. Do not drop it.
- Stand carefully on the scale. Do not hop or jump on the treated surface, as this may damage the weighing mechanism.
- Do not attempt to disassemble the device. Otherwise the warranty will become void. This device does not contain any parts that can be serviced or replaced by the user.
- In the event of malfunctions, do not proceed with any unauthorised repair of the device. Otherwise, this will void any warranty claims. Have repairs performed only by an authorised service centre.

Battery safety instructions

- Do not take the batteries apart!
- If required, clean the battery and device contacts before insertion!
- Removed spent batteries from the device immediately!
- Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! In the event of contact with battery acid, immediately rinse the affected area with plenty of clean water and consult a doctor immediately!
- If a battery is swallowed, consult a doctor immediately!
- Insert the batteries correctly, paying attention to the polarity!
- Keep the battery compartment closed properly!
- Keep the batteries out of the reach of children!
- Do not re-charge the batteries! There is a risk of explosion!
- Do not short-circuit the device! There is a risk of explosion!
- Do not throw into a fire! There is a risk of explosion!
- Store unused batteries in the packaging and not near metal objects to avoid a short circuit!

Scope of delivery

First, check whether the device is complete and is not damaged.
If in doubt, do not operate the device and contact your service center.
The scope of delivery includes:
• 1 **medisana** Body Analysis Scale **BS 330** connect / **BS 340** connect
• 1 Instruction manual



Packaging is recyclable or can be recycled into raw materials. Please dispose of unwanted packaging material properly. If you notice any transport damage while unpacking, please contact your dealer immediately.

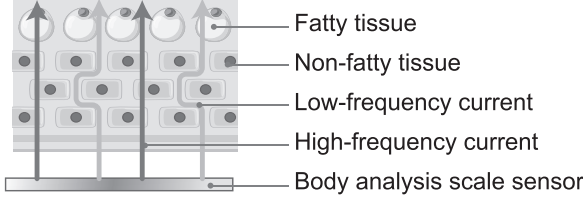


WARNING

- Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!
- The percentage of body fat, body water, muscle mass, bone weight, as well as body mass index (BMI), the values of the basal metabolic rate (KCAL) are to be considered only as approximate data. For any further information, refer to a doctor or to a dietician.
- Self-measuring means control, it does not mean diagnosis or treatment. Any unusual levels should always be discussed with your doctor. Under no circumstances must you change the dose of medicines prescribed by your doctor.

How a body analysis scale works

medisana body analysis scale is tested by the Bioelectrical Impedance Analysis (BIA) method. The principle of Bioelectrical Impedance Analysis (BIA) is to apply weak current to body through the electrodes on the surface of scale, and use the theory that water in the body conducts electricity while fat does not, thereby measure the body's resistance. Then based on sample data, the body fat content is calculated by comparison.



Low-frequency current: obtain extracellular intelligence; high-frequency current: gain extracellular and Intracellular intelligence

Fatty tissue: Poor electrical conductivity

Non-fatty tissue: Better conductivity with more electrolyte

The body is divided into fatty tissue and non-fatty tissue according to above principle, and the resistance feedback of the two is also different. The body analysis scale calculates the proportion of different components of the body through data feedback and calculation.

Requirements for correct measurement results

- Always weigh yourself in the same conditions.
- Measure at the same time of day.
- Stand upright and calm.
- It is best to take the measurement in the morning, after showering or bathing, with dry foot.

With the results of the measurement, when carried out consistently, a reliable control of the development of the body weight is possible.

Insert/change batteries

Before putting your digital scale into operation, insert the three 1.5 V batteries (type AAA) included in the device. Open the battery compartment on the underside of the device and insert the batteries. Pay attention to the polarity (illustration in the battery compartment). Replace the battery compartment cover and push it in so that it clicks into place. Change the batteries if the battery change symbol "LO" appears on the display or if nothing is shown on the display after the unit has been operated.

Initialise scale

Make sure that the scale is on firm and level ground ➊. If you want to weigh yourself, but have moved the scale immediately before, you must first initialise the scale. Briefly press the middle of the scale surface with your bare feet. The display will show "0.00". When the scale has turned off, it is ready for the "step-on" function. If the scale has not been moved before-hand, this process is omitted.

Simple weighing

- Stand on the scale and stand still. The device switches on automatically.
- Step onto your monitor with your bare feet. Place the arches of your feet onto the center of the monitor. In the measurement body composition, it is notified by rolling of "■■■■■" that the measurement is in progress.
- Step down off the scale. The scale switches off automatically after approx. 15 seconds.



- Stepping onto your monitor with socks or footwear on will result in an inaccurate measurement.
- If the posture is wrong, such as squatting, knees bent, the bare feet are not on the electrodes, the measurement will be inaccurate.

Body analysis

The scale can store the data of 8 persons: gender, age, height.

- Briefly press the middle of the scale surface with your bare feet. The display will show "0.00 kg".
- Press and hold the SET button ➋ for 2 seconds. The memory location flashes in the display.
- Now you can select the desired memory location for your user profile (P1 - P8) by pressing button ➊ or button ➋.
- Press the SET button ➋ to confirm the selection. The symbol for weight unit starts flashing in the display.
- Set the weight unit (kg/st/lb) by pressing the button ➊ or button ➋ to select the corresponding symbol in the display.
- Press the SET button ➋ to save the setting. The symbol for gender starts flashing in the display.
- Set your gender by pressing the button ➊ or button ➋ to select the corresponding symbol in the display. If you work out for 12 hours or more a week, you should select the gender with "🏃" icon to activate Athlete mode for more accurate measurement.
- Press the SET button ➋ to save the setting. The preset height begins to flash in the display.
- Now set your height with the button ➊ or key ➋.
- Press the SET button ➋ to save the setting. The preset age begins to flash in the display.
- Use the button ➊ or the button ➋ to set your age.
- Press the SET button ➋ to save the setting.
- The configuration process is now complete. The display shows "0.00". Stand on the scales barefoot and stand still. Place your feet on the electrodes ➋. Firstly, the weight is displayed.
- When you see "■■■■■" appears, this is to indicate that the data is being analyzed. Please keep your post during this period. Once the process is completed, the weight, body fat, body water, muscle percentage, bone weight, BMR and BMI are displayed one after the other. There is a 5-second time interval for you to reach each data. You can press ➊ to pause, press ➋ again to show the next data. When in the pause mode, it will automatically display next data in 15-second if you keep the same status without pressing other button.
- After the first measurement, the scale will be able to automatically recognize you based on the previous weight.

Measurement symbols

kg / st / lb	Body weight	Body weight refers to "the sum of all organs and metabolites in the body", which includes bones, muscles, fat, blood, internal organs, metabolic waste, and many other indicators. However, the largest proportion among them is water.
■■■■■	Body fat	Body fat percentage refers to the ratio of body weight in fatty tissue. $\text{Body fat (\%)} = \frac{\text{Body fat weight (kg)}}{\text{Body weight (kg)}} \times 100\%$
💧	Body water	Body water ratio accounts for the largest ratio of body weight. $\text{Body water (\%)} = \frac{\text{Weight of body water}}{\text{Weight of body fluid}} \times 100\%$
🏃	Muscle percentage	Muscles are non-fatty tissues in the body, and the body uses energy to maintain body temperature. When muscle mass is reduced, the body uses less energy. Muscle is also the body tissue that supports posture and heartbeat.
🦴	Bone weight	Bone weight refers to the weight of bone tissue (including bone mineral levels, calcium, or other minerals) in the body composition, is indicative of bone health.
🔄	Calorie requirement BMR	Basal Metabolic Rate (BMR) refers to the minimum requirement of calories that the human body needs to maintain life under static conditions.
■■■■■	BMI	Body Mass Index (BMI) is the relationship between weight and height, body fat and health risk. $\text{BMI} = \frac{\text{Body weight (kg)}}{\text{Body height (m)}^2}$

Connect with the VigorHub App



View up to 24 body composition metrics via VigorHub App

- Download the VigorHub App free of charge from the App Store (iOS) or Google Play Store (Android).
- Enable Bluetooth and GPS on your mobile device. Open the VigorHub App and register a new account, then log in.
- Tap "⚙️" > [Device Management] > [Add Device]. Follow the on-screen instructions to pair and connect your device.

Use Baby Holding mode via VigorHub App

You can measure baby's weight while holding the baby.

- Tap the "⚙️" icon on the dashboard. Tap [Device management] and select your paired device.
- Tap [Measure while holding baby]. Follow the guide to measure baby's weight.

Activate Safe Pregnancy mode via VigorHub App

This body analysis scale calculates body indicators by measuring the safe current flowing through the body. It is not suitable for pregnant women and users with pacemakers. Users can turn on/off the fat measurement on the App. Please follow the steps below:

- Tap the "⚙️" icon on the dashboard. Tap [Device management] and select your paired device.
- Tap the "⚙️" icon at the top right corner and select [Switch mode].
- Turn on / off the fat measurement.

Change the weight unit

Change the weight unit directly in the VigorHub App.

Delete user data

Briefly press the middle of the scale surface with your foot. The display will show "0.00 kg". Press the down button ➋ for 3 seconds until the display shows "dEL". Confirm deleting the user data by pressing the SET button ➋. The display is showing "----": All saved data have been deleted.

Error messages

Err = The scale is overloaded. **LO** = The battery is weak and needs to be replaced. If your scale does not work as desired, check the following before contacting the service center

- Check that the battery has been correctly inserted
- Check that you have selected the correct weight unit.
- Check whether The scale is standing freely on a firm and level surface. It must not touch a wall or another object.
- Repeat the weighing process.

Cleaning and care

Never use aggressive cleaning agents or stiff brushes. Clean the scale only with a soft, slightly damp cloth. Never use harsh detergents or alco-hol. No water should enter the device. Only use the device again when it is completely dry.

Instructions for disposal



This device must not be disposed of with domestic waste. Metals are reusable or can be recycled into raw materials. Dispose of a device that is no longer needed at a collection point in your town/city so that it can be disposed of in an environmentally friendly way. Please contact your local authority or retailer with regard to disposal procedures. Remove the battery before you dispose of the device. Do not dispose of spent batteries in domestic waste, rather in special waste or at a battery collection point at your retailer!

Technical specifications

Name and model no.	: medisana Body Analysis Scale BS 330 connect / BS 340 connect
Voltage supply	: 4.5 V (3x 1.5V, AAA)
Units of measurement	: kg / st / lb
Weighing range	: 3 - 180 kg
Division	: 0.05 kg (<100kg); 0.1 kg (≥100kg)
Weight measurement accuracy	: ±0.1 kg (3-50 kg); ±0.2 kg (50-100 kg); ±0.3 kg (100-150 kg); ±0.5 kg (150-180 kg)
Operating conditions	: +5°C to +40°C, < 90% relative humidity
Storage/Transportation conditions	: -20°C to +50°C, < 90% relative humidity
Dimensions	: 300 x 300 x 25 mm
Weight	: 1.68 kg
Article no.	: 50045 (BS 330 connect)(WH), 50046 (BS 330 connect)(BL) 50002 (BS 340 connect)(WH), 50011 (BS 340 connect)(BL)
EAN no.	: 4897138500450 (BS 330 connect)(WH) 4897138500467 (BS 330 connect)(BL) 4897138500023 (BS 340 connect)(WH) 4897138500115 (BS 340 connect)(BL)

In the course of constant product improvements, we reserve the right to make technical and design changes.

Warranty and repair conditions

In case of warranty please contact your specialist shop or the service centre directly. If you need to return the device, please indicate the defect and enclose a copy the purchase receipt. The following warranty conditions apply:

- All **medisana** products are guaranteed for one year from the date of purchase.
The date of purchase is to be proven in case of warranty by the purchase receipt or invoice.
- Defects due to material or manufacturing defects shall be eliminated free of charge within the warranty period.
- A warranty service does not extend the warranty period for either the equipment or any replacement parts.
- The following are excluded from the guarantee:
 - any damage caused by improper handling, e.g. by non-observance of the instruction manual.
 - Damage due to repair or intervention by the purchaser or unauthorised third parties.
 - Transport damage that has occurred on the way from the manufacturer to the consumer or when sending it to the service centre.
- Liability for direct or indirect consequential damages caused by the device is also excluded if the damage to the device is recognised as a warranty case.

medisana®

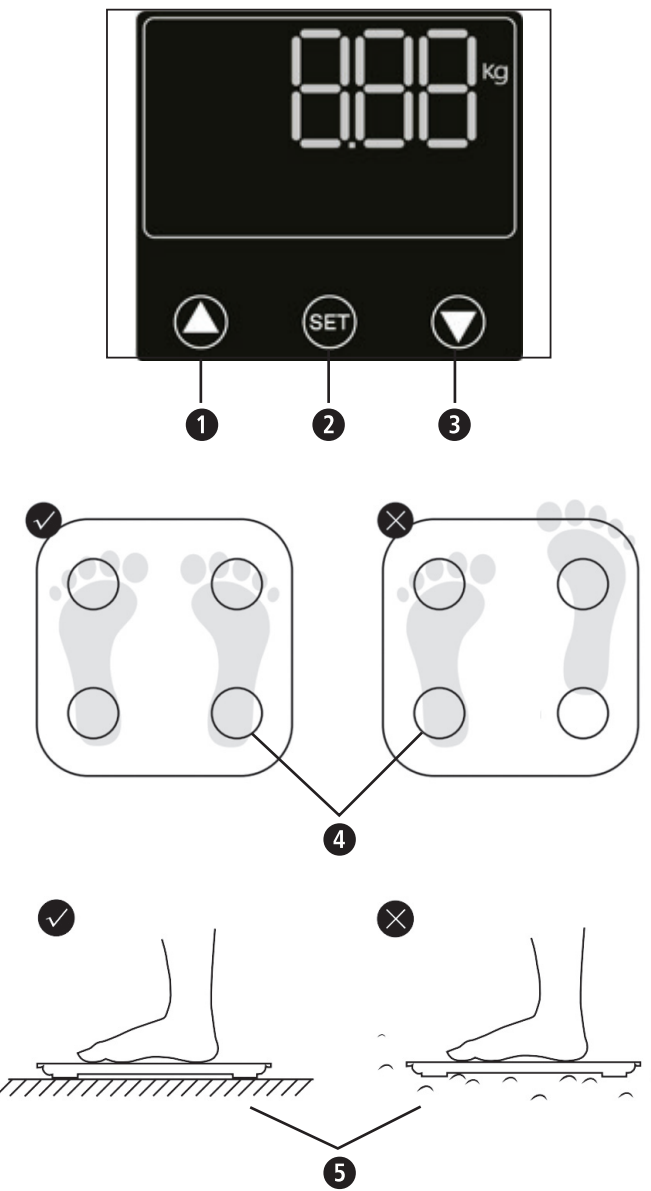
Unit E&F, 31/F, YHC Tower, 1 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong



medisana

多功能體脂計

BS 330 connect / BS 340 connect



- 1 ▲ 向上按鈕
- 2 設定按鈕
- 3 ▼ 向下按鈕
- 4 電極

圖例:



本說明書隨附於本設備。說明手冊包含有關初始啟動及操作的資訊。請完整閱讀本使用說明書。請嚴格遵守這些指示，否則可能導致重大傷害或設備損毀。



警告！
請嚴格遵守這些警告，以防止對用戶造成潛在的傷害。



註釋：
這些註釋為您提供關於安裝或操作的實用附加資訊。

LOT

批號



製造商

TW 安全說明



在使用本設備前，請詳細閱讀使用說明書，特別是安全須知部分，並妥善保留以供日後查閱。若您將此設備轉交他人使用，請務必連同使用說明一併提供給對方。

預期用途：

本產品是量測體重，並藉由量測使用者身體局部生物阻抗值來估計身體組成之器材。用於量測體重、體脂肪、體內水份、肌肉量、骨重量、BMI與基礎代謝，並支援無線傳輸功能。

- 本體脂計不適宜佩戴心臟起搏器或其他醫療植入裝置的人士使用。在糖尿病或其他醫療 / 人體狀況下，人體脂肪的測量可能會出現不準確情形。此亦適用於受過良好訓練的運動員。
- 人體脂肪測量算法針對6至80歲的人群進行了校準。超出此年齡範圍的用戶，僅能使用體重測量功能。
- 本產品採用生物電阻抗分析 (BIA) 技術，在測量過程中可能會產生微弱電流。因此，不建議孕婦使用。
- 任何超重或體重不足的治療或飲食計劃，都應在合格專家（醫生、營養師）的專業建議下進行。使用尺規所測定的數值或許能提供一定的協助。
- 存在傾倒風險！請勿將天平置於不平整的表面上。永遠不要只站在天平的一個角落。請在稱重時務必站在天平的中央，切勿站立於天平的一側或邊緣。
- 小心滑倒風險！請勿踩著濕腳踏上體重秤。請勿穿著襪子踏上磅秤。
- 請嚴格依照使用說明書的指示操作設備。若有誤用，則所有保修保證將不予適用。
- 本產品專為家庭或個人使用而設計製造。該產品不適宜用於醫院或其他醫療機構的商業用途。
- 若設備無法正常運作、遭受跌落、落入水中或受損，請勿繼續使用。
- 本體脂計的測量範圍可達180 kg/396 lbs。請勿使體脂計超載。
- 請將體脂計置於堅實的水平面上。柔軟且不平坦的表面不適宜進行測量，可能導致結果出現誤差。
- 請將體脂計置於既無極端溫度也無極端濕度的環境中。
- 請謹慎操作體脂計。請避免對體脂計造成衝擊與振動。請勿讓它掉落下來。
- 小心地站在體脂計上。請勿在經處理的表面上跳躍，以免損害秤重機構。
- 請勿嘗試拆解設備。否則，產品保固將會失效。本產品內不含用戶可維修或更換的任何零件。
- 若設備發生故障，請勿擅自進行未獲授權的維修作業。否則，將導致任何保固索賠失效。只能由授權的服務中心進行維修。

電池安全說明

- 請勿拆解電池！
- 若有需要，在插入電池前，請清潔電池及設備的觸點。
- 請立即從設備中取出廢棄電池！
- 長時間未使用時，請立即從體脂計中取出電池，以降低漏液風險。請避免接觸皮膚、眼睛及黏膜！如不慎接觸到電池漏液，請立即用大量清水沖洗受影響部位，並儘速尋求醫療協助！
- 若不慎吞食電池，請立刻就醫！
- 請正確插入電池，並留意其極性！
- 請確保電池盒妥善閉合！
- 請將電池置於兒童無法觸及之處！
- 請勿對電池進行充電！請注意，存在爆炸風險！
- 請勿讓設備發生短路！請注意，存在爆炸風險！
- 請勿投入火中！請注意，存在爆炸風險！
- 請將未使用的電池妥善存放於原包裝內，並遠離金屬物品，以防止短路發生！

產品隨附物品

首先，請檢查體脂計是否完好無損。

若有疑問，請勿操作該設備，並立即聯繫您的服務中心。

內容物包括：

- 1 台 **medisana** 多功能體脂計 **BS 330 connect / BS 340 connect**
- 1 份使用說明書



包裝可回收，亦能再造為原料。請妥善處理不需要的包裝材料。若於拆開包裝時發現有任何運送過程中造成的損壞，請立刻聯繫您的經銷商。

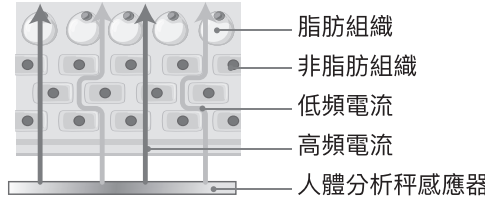


警告

- 請確保將聚乙烯包裝置於兒童觸及不到之處，遠離兒童！
- 請注意，存在窒息風險！
- 體脂百分比、體水分、肌肉量、骨質量以及體重指數 (BMI)、基礎代謝率 (KCAL) 的數值，僅供參考，屬於近似值。若需進一步資訊，敬請洽詢醫師或營養師。
- 自我測量意味著控制，並不代表診斷或治療。若出現任何異常，都應該與您的醫師討論。在任何情況下，您都不得更改醫師開立的藥物劑量。

體脂計的工作原理

medisana 多功能體脂計採用生物電阻抗分析 (BIA) 方法進行測試。生物電阻抗分析 (BIA) 原理在於透過秤面的電極向人體施加微弱電流，並根據人體內水分具導電性而脂肪不導電的特性，進而測量人體電阻。接著依據樣本數據，透過比對計算出人體脂肪含量。



低頻電流：獲取細胞外情報；高頻電流：獲取細胞外及內情報

脂肪組織：無水組織，導電性能較差。

非脂肪組織：更多電解質，導電性更佳。

依據前述原則，人體可分為脂肪組織與非脂肪組織，這兩種組織的電阻反饋亦有所不同。體脂計依據電阻反饋的數據通過公式計算出身體的不同成份含量及比例。

正確量測結果的要求

- 始終在相同條件下測量。
- 請於每日相同時段進行測量。
- 測量時保持站立不搖晃。
- 建議於晨浴後擦乾雙腳測量。

您可藉由長期定時的測量，掌握體重管理。如果堅持測量，則可根據測量結果可靠地控制體重。


插入/更換電池

在您啟用電子數位秤前，請先將隨附設備的三節1.5V電池 (AAA型) 裝入。請打開設備底部的電池盒，然後插入電池。請注意極性（依照電池盒內的圖示正確插入）。請將電池蓋更換並推入，直至卡銷固定到位。若顯示器上出現電池更換標誌「LO」，或設備運作後顯示器未顯示任何資訊，請更換電池。

使用前請歸零體脂計

請確保體脂計放置於堅實、穩固及平坦的水平地面上。若您欲稱量自己的體重，但體脂計先前已被移動，則必須先行初始化磅秤。請赤足輕輕地踩壓秤面中央的光滑區域。顯示螢幕將顯示“0.00”。當體脂計秤開機時，即表示其已準備就緒，可使用隨站隨量功能自動開啟量測。若先前未曾移動過體脂計，則可略過此步驟。

簡易測量體重



1. 請站在體脂計上保持不動。體脂計將會自動啟動。
2. 赤腳踩在體脂計上。請將您的腳置於體脂計中央。在測量體組成中，螢幕顯示“”表示測量正在進行中。
3. 從體脂計上下來。大約15秒後，體脂計會自動關閉。









- 穿戴襪子或鞋子站上本體脂計時，將無法進行正確測量。
- 如果姿勢錯誤，例如蹲著、膝蓋彎曲、腳底未踩在電極上面，將無法進行正確測量。

人體分析

本體脂計能夠存儲8個人的數據：性別、年齡、身高。

1. 請赤足輕輕地踩壓體脂計表面的中央位置。螢幕將顯示「0.00 kg」。
2. 請長按設定按鈕 **2** 2 秒。記憶體位置在顯示幕上閃爍。
3. 現在您可以通過按下按鈕 **1** 或按鈕 **3** 選擇您的使用者記憶體位置(P1 – P8)。
4. 請按下設定按鈕 **2** 以確認您的選擇。重量單位符號開始在螢幕上閃爍。
5. 按下按鈕 **1** 或按鈕 **3** 在螢幕中選擇相應的符號，設置重量單位(kg/st/lb)。
6. 請按下設定按鈕 **2** 次以儲存設定。性別符號開始在螢幕上閃爍。
7. 請按下按鈕 **1** 或按鈕 **3** 在顯示幕中選擇相應的符號來設置您的性別。如果您每周鍛煉 12 小時或以上，您應該選擇帶有  圖示以激活運動員模式以獲得更準確的測量。
8. 請按下設定按鈕 **2** 次以儲存設定。預設高度開始在螢幕上閃爍。
9. 現在使用按鈕 **1** 或按鍵 **3** 設置您的高度。
10. 請按下設定按鈕 **2** 次以儲存設定。預設年齡開始在螢幕上閃爍。
11. 使用按鈕 **1** 或按鈕 **3** 設置您的年齡。
12. 請按下設定按鈕 **2** 次以儲存設定。
13. 配置過程現已完成。螢幕顯示 “0.00”。赤足站立於秤上，保持不動。將腳置於電極上 **4**。首先，顯示重量。
14. 當您看到“”出現，表示正在分析數據。請於此期間不要移動身體。該過程完成後，體重、體脂、體水、肌肉百分比、骨重量、基礎代謝率 (BMR) 與身體質量指數 (BMI) 將依序顯示出來，每個數據的顯示間距時間為5秒鐘。您可以按 **1** 暫停，按 **1** 再次顯示下一個數據。在暫停模式下，若您沒有再按下任何按鍵，系統將於15秒後自動顯示下一筆數據。
15. 首次量測後，體脂計將能夠根據先前的體重自動識別您。

測量符號

kg / st / lb	體重	體重指的是「身體所有器官及代謝物的總和」，涵蓋了骨骼、肌肉、脂肪、血液、內臟、代謝廢物等多項指標。然而，水占了其中最大的比例。
	體脂率	體脂率指的是脂肪組織佔體重的比例。 $\text{體脂 (\%)} = \frac{\text{體脂重量 (kg)}}{\text{體重 (kg)}} \times 100\%$
	體內水份	體內水份指的是人體內的水份佔人體內液體總量的百分比。 $\text{身體總水份百分比 (\%)} = \frac{\text{人體水重量}}{\text{體液重量}} \times 100\%$
	肌肉量	肌肉屬身體內的非脂肪組織，身體會透過能量消耗來維持體溫。當肌肉量減少，身體消耗的能量就會減少。另一方面，肌肉量是支撐姿勢、促使心臟跳動的肌肉組織。
	骨重量	骨重量指人體成分中骨組織的重量，包含骨礦物質含量、鈣質或其他礦物質，反映了骨骼的健康狀態。
	卡路里需求 基礎代謝率	基礎代謝率 (BMR) 指人體於靜態情況下，維持生命所需最低熱量消耗的卡路里數。
	BMI值	身體質量指數 (BMI) 是體重與身高、體脂及健康風險之間的相關指標。 $\text{BMI} = \frac{\text{體重 (kg)}}{\text{身高(m)}^2}$

連接VigorHub應用程式




透過**VigorHub**應用程式查閱多達**24**項身體組成指標

1. 從 App Store (iOS) 或 Google Play Store (Android) 免費下載VigorHub應用程式。
2. 在您的移動設備上啟用藍牙和全球定位系統GPS。開啟VigorHub應用程式並注冊新帳戶，然後登入。
3. 點擊「」>「設備管理」>「添加設備」。請依照螢幕上的指示進行配對並連接您的設備。

透過VigorHub應用程式使用抱嬰測量模式


您可以抱著嬰兒的同時測量嬰兒的體重。

1. 點擊主頁右上方的「」打開選單，選擇「設備管理」，並選取您欲配對的設備裝置。
2. 請點選「抱嬰測量」選項。依照指南測量嬰兒的體重。

透過VigorHub應用程式啟動安全模式

本體脂計透過測量流經人體的安全電流，來計算體內脂肪比例。該產品不宜供孕婦及配戴心臟起搏器的人士使用。

用戶可在應用程式中開啟/關閉測脂功能。請依照以下步骤驟操作：

1. 點擊主頁右上方的「」打開選單，選擇「設備管理」，並選取您欲配對的設備裝置。
2. 點擊右上角的「!」圖示，然後選擇「模式切換」。
3. 開啟/關閉測脂模式。

更改重量單位

直接在VigorHub應用程式中更改重量單位。

刪除用戶數據資料

用短腳蹠路體脂計表面的中央位置。螢幕將顯示「0.00 kg」。按住向下按鈕 **3** 秒鐘，直到顯示屏顯示「dEL」。按下設定鍵 **2** 以確認刪除使用者數據資料。螢幕顯示「---」則代表所有已儲存的數據資料均已刪除。

錯誤訊息

- Err** = 體脂計超載。**LO** = 電池電量不足，需更換。若您的體重計未能如預期正常運作，請於聯繫服務中心前，先行檢查下列各項事項。
- 檢查電池是否已正確安裝
 - 檢查您是否選擇了正確的重量單位
 - 檢查體脂計是否穩固地放置於堅實平整的表面上，不得靠牆或其他物體
 - 嘗試重新測量

保養與清潔

請勿使用具有腐蝕性的清潔劑或硬質刷子。請僅使用柔軟且微濕的布料來清潔體脂計。請勿使用具刺激性的清潔劑或酒精。請務必避免水分進入設備內部。設備必須完全乾燥後，方可再次使用。

廢棄處理



本產品不得隨一般垃圾一起處理。所有使用者都有義務將所有電氣或電子設備（無論它們是否包含有害物質）上交到市政或商業收集點，以便按照環保的方式處理。處理本體脂計之前，請取下電池。舊電池不得隨一般垃圾一起處理，而應送至回收點或商店的電池收集站。有關處理的資訊，請諮詢您的市政當局或供應商。

技術規格

名稱和型號	: medisana 多功能體脂計 BS 330 connect / BS 340 connect
供電電壓	: 4.5 V (3 x 1.5V AAA, LR03電池)
計量單位	: kg / st / lb
稱重範圍	: 3 - 180 kg
分度/部門	: 0.05 kg (<100kg); 0.1 kg (≥100kg)
重量測量精準度	: ±0.1 kg (3-50 kg); ±0.2 kg (50-100 kg); ±0.3 kg (100-150 kg); ±0.5 kg (150-180 kg)
操作環境條件	: +5°C至+40°C，相對濕度< 90%
存放環境條件	: -20°C至+50°C，相對濕度< 90%
尺寸	: 300 x 300 x 25 mm
重量	: 1.68 kg
貨號	: 50045 (BS 330 connect)(WH), 50046 (BS 330 connect)(BL) 50002 (BS 340 connect)(WH), 50011 (BS 340 connect)(BL)
EAN編號	: 4897138500450 (BS 330 connect)(WH), 4897138500467 (BS 330 connect)(BL) 4897138500023 (BS 340 connect)(WH), 4897138500115 (BS 340 connect)(BL)

在產品持續改進期間，我們保留進行技術和設計更改的權利。

保固和維修條件

如需保固，請直接聯繫專賣店或服務中心。如果需要退回體脂計，請註明缺陷並附上銷售收據副本。適用以下保固條件：

1. 所有medisana 產品自購買之日起保固一年。保固索賠時，使用銷售收據或發票證明購買日期。
2. 保固期內免費解決因材料或製造導致的缺陷。
3. 保固服務不會延長體脂計或更換零件的保固期。
4. 以下情況不在保固範圍內：
 - a. 操作不當（例如不遵守說明書）造成的任何損壞。
 - b. 買方或未經授權的第三方進行維修而造成的損壞。
 - c. 從製造商到消費者的途中或送往服務中心的途中發生的物流損壞。
5. 即使體脂計的損壞符合保固，因設備損壞導致的直接或間接損壞後果，我司概不負責。



取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。述合法通信，指依電信管理法規作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

品名：medisana 多功能體脂計

型號：BS 330 connect(WH) / BS 330 connect(BL)

BS 340 connect(WH)/ BS 340 connect(BL)

中國製造

總代理：恆隆行貿易股份有限公司

地址：114679臺北市內湖區洲子街88號7樓之1

客服專線：0800-251209

medisana

Unit E&F, 31/F, YHC Tower, 1
Sheung Yuet Road, Kowloon Bay,
Kowloon, Hong Kong

